

Pro

Chapter 7

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אַתָּה :	אַתָּה	תְּצִפֵּן	מִצְוֹתִי	אָמַרְתִּי	שְׁמֹר	בָּנִי	1
within you	H0854	H6845	H4687	my words	H0561	keep	H8104

My son, keep my words, And lay up my commandments with thee.

עִינֵּיךְ :	עִינֵּיךְ	כְּאַיִלּוֹן	וּתְוֹרָתִי	וְתִיָּה	מִצְוֹתִי	שְׁמֹר	2
of your eye	H0380	H8451	H2421	my commands	H4687	Keep	H8104

Keep my commandments and live; And my law as the apple of thine eye.

לְבָבְךָ :	לְבָבְךָ	לְוִיתָה	עַל	כְּתָבֵם	אַצְבַּעַתְּךָ	עַל	קָשְׁרָם	3
of your heart	H3871	H3789	H0676	your fingers	H7194			

Bind them upon thy fingers; Write them upon the tablet of thy heart.

תְּקַרְאָ:	תְּקַרְאָ	לְבִינָה	וּמְרוּעָ	אַתָּה	אַתָּה	לְחַכְמָה	אָמֵר	4
call	H7121	H0998	H4129	You [are]	H0269	to wisdom	H0559	

Say unto wisdom, Thou art my sister; And call understanding thy kinswoman:

אָמְרִיתָ	אָמְרִיתָ	נִזְכְּרִיתָ	וְרָהָ	מַאֲשָׁה	לְשִׁמְרָה	5
with her words	H0561	H5237	from the seductress	immoral	from the woman	That they may keep you

הַחְלִיקָה:
[who] flatters

That they may keep thee from the strange woman, From the foreigner that flattereth with her words.

נִשְׁקַפְתִּי:	נִשְׁקַפְתִּי	אַשְׁנָבִי	בְּعֵד	בֵּיתִי	בְּתַלְוֹן	כִּי	6
I looked	H8259	H0822	H1157	of my house	at the window	For	

For at the window of my house I looked forth through my lattice;

לְבָבְךָ:	לְבָבְךָ	חֵסֶר	נָעַר	בְּבָנִים	אֲבִינָה	בְּבָתָהִים	וְאָרָא	7
understanding	H2638	H5288	a young man	among the youths	I perceived	among the simple	And saw	

And I beheld among the simple ones, I discerned among the youths, A young man void of understanding,

יָצַעַד:	יָצַעַד	בֵּיתָה	וְרַדֵּךְ	פָּנָה	אַצְלָ	בְּשִׁוק	עַבְרָ	8
he took	H6805	H1870	and the path to	her corner	near	along the street	Passing	

Passing through the street near her corner; And he went the way to her house,

וְאַפְלָה:	וְאַפְלָה	לְיִלָּה	בָּאִישׁוֹן	יּוֹם	בְּעֵרֶב	בְּנַשְׁרֵי	9
and darkness	H0653	H3915	H0380	H3117	H6153	In the twilight	

In the twilight, in the evening of the day, In the middle of the night and in the darkness.

לְבָבָן וַנְצָרָת זֹנָה שִׁית לְקַרְאָתוֹ אָשָׁה וְהַנְּפָתָה 10
a heart and crafty of a harlot [with] the attire met him a woman And there
[H5341](#) [H2181](#) [H7897](#) [H7125](#) [H0802](#) [H2009](#)

And, behold, there met him a woman With the attire of a harlot, and wily of heart.

רַגְלֵיהָ יִשְׁכְּנָנוּ לֹא בְּבֵיתָה וִסְרָרָת קִיָּה הַמִּינָה 11
Her feet would stay not at home and rebellious she [was] Loud
[H7272](#) [H7931](#) [H3808](#) [H5637](#) [H1931](#) [H1993](#)

(She is clamorous and wilful; Her feet abide not in her house:

תַּאֲרֵב בָּקָה כָּל בָּרְחָבּוֹת וְאֶל בְּרַחֲבֹת פְּעֻם בְּחִוֵּץ פְּעֻם 12
Lurking corner every and at in the open square at times [she was] outside At times
[H0693](#) [H6438](#) [H3605](#) [H0681](#) [H7339](#) [H6471](#) [H2351](#) [H6471](#)

Now she is in the streets, now in the broad places, And lieth in wait at every corner.)

לְךָ וַיֹּאמֶר פָּנִיתָה הַעֲזָה לֹא וַיַּקְהַרְבֵּךְ בָּו וְהַחֲזִיקָה 13
to him and she said face with an impudent him and kissed him So she caught
[H0559](#) [H6440](#) [H5810](#) [H2388](#)

So she caught him, and kissed him, And with an impudent face she said unto him:

נְדָרֵי שְׁלֹמֹת הַיּוֹם עַל זְבַח שְׁלֹמִים וְבָנִי 14
my vows I have paid Today with me peace [I have] offerings
[H5088](#) [H3117](#) [H8002](#) [H2077](#)

Sacrifices of peace-offerings are with me; This day have I paid my vows.

וְאִמְצָאָךְ פָּנִיךְ לְשָׁחָר לְקַרְאָתְךָ יִצְאָתִי כֹּן עַל 15
and I have found you your face to Diligently seek to meet you I came out so Therefore
[H4672](#) [H6440](#) [H7836](#) [H7125](#) [H3318](#)

Therefore came I forth to meet thee, Diligently to seek thy face, and I have found thee.

מִצְרַיִם אַטְנָה חַטְבּוֹת עַרְשִׁי רַבְרַת מִרְכָּבִים 16
of Egypt of linen Colored coverings my bed I have spread With tapestry
[H4714](#) [H0330](#) [H2405](#) [H6210](#) [H7234](#) [H4765](#)

I have spread my couch with carpets of tapestry, With striped cloths of the yarn of Egypt.

וְקָנְמָנוּן אַהֲלִים מֵרַבְרַת מִשְׁכָּבִי נְפָתִי 17
and cinnamon aloes with myrrh my bed I have perfumed
[H7076](#) [H0174](#) [H4753](#) [H4904](#)

I have perfumed my bed With myrrh, aloes, and cinnamon.

בְּאֶחָבִים נַעֲלֵתָה הַבָּקָר עַד דְּרוּם נְרֹנֶת לְכָת 18
with love let us delight ourselves morning until of love let us take our fill Come
[H0159](#) [H5965](#) [H1242](#) [H5704](#) [H1730](#) [H7301](#) [H3212](#)

Come, let us take our fill of love until the morning; Let us solace ourselves with loves.

מִרְחָוֶק בְּרַדֶּךָ הַלְּךָ בְּבִתוֹ הַאִישׁ אֵין כִּי 19
long on a journey He has gone at home my husband [is] not For
[H7350](#) [H1870](#) [H1980](#) [H0376](#) [H0369](#)

For the man is not at home; He is gone a long journey:

בַּיתָּה:	יָבָא	הַכָּסָא	לִיּוֹם	בִּiroֹ	לְקָח	הַכְּסָף	צָרָורִי
home	[And] will come	the appointed	on day	with him	He has taken	of money	A bag
	H0935	H3677	H3117	H3027	H3947	H3701	20

He hath taken a bag of money with him; He will come home at the full moon.

תְּרִיכָה:	שְׁפָתָה	בְּתַלְקָה	לְקָהָה	בְּרָבָה	גְּטָהָה	21
she seduced him	her lips	with flattering	her enticing speech	with	She caused him to yield	
H5080	H8193	H3948		H7230	H5186	

With her much fair speech she causeth him to yield; With the flattering of her lips she forceth him along.

אָל-	אֲכַעַבֵּס	וְכַעַבֵּס	יָבֹא	טָבֵח	the slaughter	אָל-	כָּשֹׂר	כָּשֹׂר	פְּתַחַתּוֹם	פְּתַחַתּוֹם	אַחֲרִיתָה	אַחֲרִיתָה	הָוַלֵּד	22
to	Or as the stocks	goes	the slaughter	to	as an ox	to	as an ox	Immediately	after her	after her	He went	He went		
H0413	H5914	H0935	H2874	H0413	H7794			H6597			H1980			

He goeth after her straightway, As an ox goeth to the slaughter, Or as one infesters to the correction of the fool;

יְדֻעַ	וְلֹא	פָּה	אֶל	צָפֹר	כִּמְהֹר	כִּכְבֹּז	חִץִּי	יִפְלַח	עַד	23
He did know	and not	the snare	to	a bird	as hastens	his liver	an arrow	struck	Till	
H3045	H3808		H0413	H6833		H3516	H2671	H6398	H5704	

Till an arrow strike through his liver: As a bird hasteth to the snare, And knoweth not that it is for his life.

פִּי:	לְאַמְרִי	לְהַקְשִׁיבוּ	לִי	שָׁמַעַד	בָּנִים	וַעֲתָה	24
of my mouth	to the words	and Pay attention	to me	listen	[my] children	Therefore now	

Now therefore, my sons, hearken unto me, And attend to the words of my mouth.

בְּנַתְיּוֹתָהִךְ	תַּתְעַ	אֲלֹ	לְבָבֶךְ	דְּרַכְתֶּךְ	אֲלֹ	יִשְׁתַּ	אֲלֹ
into her paths	do stray	not	your heart	her ways	to	do let turn aside	Not
H8582	H0408			H1870	H0413	H7847	H0408

Let not thy heart decline to her ways: Go not astray in her paths.

בָּרָאִים:	כָּל-	וּעֲצָמִים	הַפִּילָה	חֶלְלִים	רַבִּים	כִּי	26
who were slain by her	all	and were strong [men]	she has cast down	wounded	many	For	
H2026	H3605	H6099	H5307				

For she hath cast down many wounded: Yea, all her slain are a mighty host.

פ	מוות:	חדרי	אל-	זרדות	ביתה	שאול	דרך	27
-	of death	the chambers	to	Descending	Her house [is]	to hell	The way	
	H4194	H2315	H0413	H3381		H7585	H1870	

Her house is the way to Sheol, Going down to the chambers of death.